

[Texte]

The Chairman: Do you mean it is not possible to have an agreement right now, and quickly?

Mr. Johnson: We could retable if you would hear the motion then, if you want.

Mrs. Catterall: Okay, I will agree to hear the motion.

Mr. Johnson: If you think it's going to take a discussion, okay.

Mr. Chairman, I would move that we invite the first four organizations and people indicated on the list, one of whom is here now, and further that we contact those who have not already contacted the clerk to see whether or not they want to attend, and if so, we get a fax message as to what their concern is, and that we have an informal meeting following this meeting to decide what information is available now and put a list together that can be completed by Thursday night.

The Chairman: I just want to make sure the wording is very clear to us. The clerk is writing the motion.

The Clerk: The motion as I have it by Mr. Johnson is that the first four witnesses on the list before the committee be invited to appear on the bill and that they be contacted to find out whether they wish to present their views to the committee, and if so, that they be invited to do so in writing by fax.

Mrs. Catterall: Their concerns.

Mr. Johnson: Yes, that they express their concerns, so that we know what their concern is and then we can decide whether they need to be heard or whether the concern can be received as...

The Clerk: Then a summary of their concerns would be put in writing to the committee by fax, and also that an informal meeting be held this evening after we have heard the next witnesses to agree on a list of witnesses that can be heard by the end of the day on Thursday.

The Chairman: Did it seem quite correct?

Mrs. Catterall: I am prepared to agree with the motion provided we see the first five witnesses; otherwise we are favouring some professionals who work for the board over others, and I don't think that's fair. I think the economists and so on cannot appear anyway, and that would settle that, but I don't think it's fair to exclude them from being invited.

Mr. Johnson: I didn't realize they worked for the board. I'm sorry. I would agree.

Mrs. Catterall: Secondly, I am prepared to accept the motion as it is, provided we take out that proviso about Thursday night, because I think we can discuss after this meeting when we are prepared to meet to get this back into the House by early next week. I am not anxious to exclude witnesses who want to appear before the committee.

[Traduction]

Le président: Voulez-vous dire qu'il n'est pas possible de s'entendre immédiatement et rapidement?

M. Johnson: Nous pourrions reporter la motion, si vous voulez bien l'entendre plus tard.

Mme Catterall: Très bien. Je suis d'accord pour entendre la motion.

M. Johnson: Si vous pensez qu'on va devoir en discuter, d'accord.

Monsieur le président, je propose que nous invitions les quatre premiers intervenants mentionnés sur la liste, l'un d'entre eux étant d'ailleurs ici, et que nous entrions en contact avec ceux qui ne se sont pas encore adressés au greffier pour voir s'ils veulent ou non participer, et dans l'affirmative, qu'ils nous envoient un message par télécopieur faisant part de leurs préoccupations, et que nous ayons une réunion officieuse à la suite de la séance pour voir quels renseignements nous avons actuellement et mettre au point une liste des témoins qu'on pourra entendre d'ici jeudi soir.

Le président: Je voudrais être sûr que tout le monde a bien compris la teneur de la motion. Le greffier est en train d'en prendre note.

Le greffier: D'après ce que j'ai inscrit, la motion présentée par M. Johnson propose que les quatre premiers témoins de la liste soumise au comité soient invités à comparaître au sujet du projet de loi et que l'on s'adresse à eux pour savoir s'ils souhaitent présenter leur opinion au comité, et dans ce cas, qu'on les invite à l'indiquer par écrit au moyen d'un télécopieur.

Mme Catterall: Leurs préoccupations.

M. Johnson: Oui, qu'ils expriment leurs préoccupations afin que nous sachions de quoi il retourne et que nous puissions voir s'il est nécessaire que nous les recevions ou si on peut prendre note de leurs problèmes à titre de...

Le greffier: Alors ils devraient mettre par écrit leurs préoccupations et les envoyer au comité par télécopieur; il faudrait aussi qu'une réunion officieuse ait lieu ce soir une fois que nous aurons entendu les témoins suivants, afin de nous mettre d'accord sur la liste des témoins que nous pourrions recevoir d'ici la fin de la journée de jeudi.

Le président: Cela vous convient-il?

Mme Catterall: Je suis prête à voter pour la motion à condition qu'on fasse venir les cinq premiers témoins; sinon, nous faisons preuve de favoritisme envers certains professionnels qui travaillent pour l'Office et je ne crois pas que ce soit juste pour les autres. Je crois que les économistes et autres peuvent venir de toute façon, et cela réglerait le problème, mais je ne pense pas qu'il soit juste de prévoir qu'ils ne soient pas invités.

M. Johnson: Je n'avais pas compris qu'ils travaillaient pour l'Office. Je suis désolé. Je suis d'accord.

Mme Catterall: Deuxièmement, je suis prête à accepter la motion telle que présentée, dans la mesure où nous supprimons la condition relative à jeudi soir, car je crois que nous pourrions discuter après cette réunion du moment où nous serons prêts à nous rencontrer pour renvoyer cela à la Chambre au début de la semaine prochaine. Je ne tiens pas à empêcher les témoins qui veulent comparaître devant le comité de le faire.